



CLASSIQUES
GARNIER

NADIM (Roxana), « Bibliographie », *Le Roman de Barcelone. Un mythe littéraire interculturel au XX^e siècle*, p. 421-435

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08161-6.p.0421](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08161-6.p.0421)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie ne recense que les œuvres qui ont inspiré le plus directement notre travail.

Lorsque nous n'avons pas utilisé l'édition originale des œuvres, nous indiquons entre parenthèses la date de leur première publication.

CORPUS PRIMAIRE : FICTIONS BARCELONAISES (FRANÇAIS, CASTILLAN, CATALAN)

- AGUSTÍ, Ignasi, *Mariona Rebull*, (1944), Barcelone, Destino, 1943.
AGUSTÍ, Ignasi, *El Viudo Rius*, (1945), Barcelone, Planeta, 1982.
AGUSTÍ, Ignasi, *Desiderio*, (1957), Barcelone, Planeta, 1996.
AGUSTÍ, Ignasi, *Guerra civil*, Barcelone, Planeta, 1972.
ALBANEL, Christine, *Barrio chino*, Paris, Papiers, 1987.
Antología de los Elogios Poéticos a Barcelona, Barcelone, Ayuntamiento de Barcelona, 1969.
AULNOYES (des), François, *Corrida à Barcelone*, Monaco, Éditions Arts et créations, 1959.
AVERLANT, Michel, *Baroud à Barcelone*, Paris, Éditions Ditis, 1957.
AZÚA, Félix de, *Diario de un hombre humillado*, (1987), Barcelone, Anagrama, 2000.
BAGÓ, Joan, *Flor de suburbi*, Barcelone, L'Avenç Gràfic, 1925.
Barceldones, volume collectif d'écrivaines sur Barcelone, Barcelone, Edicions de l'Eixample, Barcelone, 1989.
Barcelona un día un libro de cuentos de la ciudad, Madrid, Extra Alfaguara, 1998.
BARRAL, Carlos, *Diario de « Metropolitano »*, Madrid, Cátedra, 1997.
BARRAL, Carlos, *Memorias*, Barcelone, Península, 2001.
BARTRA, Agustí, « Oda a Catalunya des dels tròpics » (1942), consultable en ligne : http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/12371396448011522976624/p0000001.htm#I_1_ (consulté le 06/06/06).

- BARTRA, Agustí, « Cançó nova a Barcelona », *Cançons de la llum salvada*, (1970), Terrassa, Mirall de Glaç, 1995.
- BASTIDE, Maurice, *L'Amnésique de Barcelone*, Paris, Librairie des Champs Élysées, Collection Le Masque, 1965.
- BATAILLE, Georges, *Le Bleu du ciel*, (écrit en 1935, publié par J.-J. Pauvert en 1957), Paris, Éditions 10/18, 1970.
- BAZAL, Jean, et MAY, Roger, *La Corrida de Barcelone*, Paris, Librairie des Champs Élysées, Collection Le Masque, 1962.
- BENET I JORNET, Josep Maria, *Una vella, coneguda olor*, Barcelone, Editorial Occitania, 1963.
- BENGUEREL, Xavier, *Icària, Icària*, Barcelone, Planeta, 1974.
- BENGUEREL, Xavier, *I tu, qui ets?*, Barcelone, Planeta, 1989.
- BIZET, René, *Avez-vous vu dans Barcelone... ?*, Paris, La Renaissance du livre, 1925.
- BONELLS, Jordi, *Dieu n'est pas sur la photo*, Paris, Liana Levi, 2005.
- BOREL, Vincent, *Un ruban noir*, Paris, Actes Sud, 1995.
- BRU DE SALA, Xavier, « Oda a Barcelona », *Jocs Florals de Barcelona, 1981*, Barcelona, L'Ajuntament, 1981.
- BURNAT, André, et LUCAS, Pierre, *Les Madones de Barcelone*, Paris, Presses de la cité, coll. Police des Mœurs, 1979.
- CALDELS, Pere, *Unitats de xoc*, (1938), Barcelone, Edicions 62, 1983.
- CALDELS, Pere, *Gaeli i l'home Déu* (écrit en 1938, publié en 1986), Barcelone, Edicions 62, 1986.
- CANDEL, Francisco, *Hay una juventud que aguarda*, Barcelone, Josep Janés 1956.
- CANDEL, Francisco, *Donde la ciudad cambia su nombre*, (1957), Barcelone, La Busca edicions, 1998.
- CANDEL, Francisco, *Han matado a un hombre, han roto un paisaje*, Barcelone, Josep Janés 1959.
- CANDEL, Francisco, *El Sant de la Mare Margarida*, Llibres del Segle, Gaüses, 2000.
- CAPMANY, Maria Aurèlia, *Feliçment, jo sóc una dona*, Barcelone, Edicions 62, 1969.
- CARCO, Francis, *Printemps d'Espagne*, Paris, Albin Michel, 1929.
- CASTILLO, Michel del, *Le Jour du destin*, Paris, L'Avant-scène théâtre, 2003.
- COROLEU, José, *Memorias de un menestral de Barcelona, 1792-1864*, Barcelone, La Vanguardia, 1888.
- CORTHIS, Andrée, *Les Rameaux rouges*, Paris, S.E.P.E., 1927.
- Deu odes a Barcelona*, Barcelone, Aymà, 1972.
- DOMINGO, Xavier, *Les Mauvais Lieux de Barcelone*, Paris, André Balland, 1969.
- FOLCH I TORRES, Josep Maria, *Joan Endal*, (1908), Barcelone, Edicions 62, 1990.
- FRANCÉS, Josep Maria, *La Rossa de mal pèl* (1929), in *Mirador*, Barcelone, II, n° 55, 13/02/1930.

- FUSTER, Jaume, *De mica en mica s'omple la pica*, (1972), Barcelone, Edicions 62, 1998. Pour la version française de ce roman, nous utilisons la traduction d'Anne Charlon aux éditions Tintablava : FUSTER, Jaume, *Petit à petit l'oiseau fait son nid*, Saint-Maurice-es-Allier, Tintablava, 2004, traduction d'Anne Charlon.
- GENET, Jean, *Journal du voleur*, (1949), Paris, Gallimard, coll. Folio, 1982.
- GOETZINGER, Annie, *Barcelonight*, Genève, Les Humanoïdes associés, 1990.
- GONZÁLEZ LEDESMA, FRANCISCO, *Les Rues de Barcelone*, Nantes, éd. Atalante, 1983.
- GONZÁLEZ LEDESMA, FRANCISCO, *Crónica sentimental en rojo*, Barcelone, Planeta, 1984.
- GONZÁLEZ LEDESMA, FRANCISCO, *Soldados*, (1985), traduction de Christophe Josse, Paris, Gallimard, Folio, 1993.
- GUANSÉ, Domènec, *Com vaig assassinar Georgina*, in *Mirador*, Barcelone, II, n° 69, 12/06/1930.
- GOYTISOLO, Juan, *Señas de identidad*, Barcelone, Seix Barral, Biblioteca breve, 1966.
- GOYTISOLO, Juan, *Coto vedado*, Barcelone, Seix Barral, 1985.
- GOYTISOLO, Juan, *En los reinos de Taífa*, Barcelone, Seix Barral, 1986.
- GOYTISOLO, Luis, *Du côté de Barcelone*, Paris, Seuil, 1959.
- GOYTISOLO, Luis, *Las Mismas palabras*, (1962), Madrid, Alfaguara, 1987.
- GOYTISOLO, Luis, *Recuento*, (1973), Madrid, Alianza Editorial, 1987.
- GOYTISOLO, Luis, *El Grupo de Barcelona*, Saint-Nazaire, Maison des écrivains étrangers et des traducteurs, 1990.
- IBAÑEZ, José Luis, *Nadie debería matar en otoño*, Madrid, Espasa, 2007.
- IBARZ, Mercé, *Dans la ville en chantiers / A la ciutat en obres*, (2002), traduit du catalan par Marie-Josée Castaing, Saint-Maurine-en-Allier, Tintablava, 2004.
- IRISH, William, (pseudonyme de Cornell Woolrich), « One night in Barcelona », in *Mystery Book Magazine*, 6, 1, automne 1947.
- KESSEL, Joseph, *Une balle perdue*, (1935), Gallimard, Paris, coll. Folio junior, 1982.
- KINNET, Paul et PATRIS, Ludo, *Chambre de mort à Barcelone*, Paris, éd. Baudinière, 1939.
- LAFORET, Carmen, *Nada*, (1944), Barcelone, Destino, 2003.
- LE BRETON, André, *Du Rififi à Barcelone*, Paris, Presses de la cité, 1964.
- LEGRU, André, *Sant Pere, anarchiste catalan*, Paris, Revue *Le Mercure de France*, n° 873, 1^{er} novembre 1934.
- LEWICZ, Saul, *Petit Bouddha*, Paris, Denoël, 2006.
- LUJÁN, Nèstor, *La Rambla fa baixada*, Barcelone, Planeta, 1994.
- MAC ORLAN, Pierre, *La Bandera*, Paris, Gallimard, coll. Le Livre de poche, 1931.
- MARSÉ, Juan, *Encerrados con un solo juguete*, Barcelone, 1960.
- MARSÉ, Juan, *Esta cara de la luna*, Barcelone, Seix Barral, Biblioteca breve, 1962.

- MARSÉ, Juan, *Últimas tardes con Teresa*, Barcelone, Plaza y Janés, 1966.
- MARSÉ, Juan, *Si te dicen que caí* (1973), Barcelone, Plaza y Janés, 1998.
- MARSÉ, Juan, *Ronda del Guinardó*, Barcelone, Seix Barral, Biblioteca breve, 1984.
- MARSÉ, Juan, *Teniente Bravo*, Barcelone, Seix Barral, Biblioteca breve, 1987.
- MARSÉ, Juan, *Un día volveré*, Barcelone, Seix Barral, Biblioteca breve, 1989.
- MARSÉ, Juan, *El Amante bilingüe*, Barcelone, Planeta, 1990.
- MARSÉ, Juan, *El Embrujo de Shanghai*, Barcelone, Plaza y Janés, 1993.
- MARSÉ, Juan, *Rabos de lagartija*, Barcelone, Lumen, 2001.
- MARSÉ, Juan, *Canciones de amor en Lolita's club*, Barcelone, Seix Barral, 2005.
- MARTÍN, Andreu, *Aprende y calla*, Madrid, Sedmay, 1979.
- MARTÍN, Andreu, *Prótesis*, Madrid, Sedmay, 1980.
- MARTÍN, Andreu, *A la vejez, navajazos*, Madrid, Sedmay, 1980.
- MARTÍN, Andreu, *Por amor al arte*, Barcelona, Bruguera, 1982.
- MARTÍN, Andreu, *Si es no es*, Barcelona, Planeta, 1983.
- MARTÍN, Andreu, *Amores que matan, ¿y qué?*, Barcelona, Laia, 1984.
- MARTÍN, Andreu, *A martillazos*, Gijón, Júcar, 1988.
- MARTÍN, Andreu, *Barcelona connection*, Barcelone, La Magrana, 1988.
- MENDOZA, Eduardo, *La Verdad sobre el caso Savolta*, (1975), Barcelone, Seix Barral, Biblioteca breve, 1997.
- MENDOZA, Eduardo, *El Misterio de la cripta embrujada*, (1979), Barcelone, Seix Barral, 1986.
- MENDOZA, Eduardo, *La Ciudad de los prodigios*, Barcelone, Seix Barral, Biblioteca breve, 1986.
- MENDOZA, Eduardo, *Sin noticias de Gurb*, Barcelone, Seix Barral, Biblioteca breve, 1991.
- MENDOZA, Eduardo, *Una comedia ligera*, Barcelone, Seix Barral, Biblioteca breve, 1996.
- MOIX, Terenci, *El día que va morir Marilyn*, Barcelone, Edicions 62, 1969.
- MOIX, Terenci, *El Cine de los sábados*, Barcelone, Plaza y Janés, 1990.
- MOIX, Terenci, *El Beso de Peter Pan*, Barcelone, Planeta, 1993.
- MOIX, Terenci, *Extraño en el paraíso*, Barcelone, Planeta, 1998.
- Monografías históricas barcelonesas*, collection dirigée par Àngel Millà et rassemblant de nombreux ouvrages (monographies et chroniques) des années 1940 sur Barcelone.
- MONTHERLANT, Henry de, *La Petite Infante de Castille*, (1929), Paris, Gallimard, 1954, coll. Folio.
- MONZO, Quim, *L'illa de Maians*, Barcelone, Quaderns Crema, 1985.
- MORA, Víctor, *Els Plàtans de Barcelona*, (1966), Barcelone, Editorial Laia, 1972.
- MORAND, Paul, *Ouvert la nuit*, (1922), Paris, Gallimard, L'Imaginaire, 1987.
- MORIEL, Enrique, (pseudonyme de Francisco González Ledesma), *La Ciudad sin tiempo*, Barcelone, Destino, 2007.

- MUÑOZ, José Luis, *Barcelona negra*, Madrid, Jucar, 1987.
- MURIÀ, Anna, « Sota la pluja », in *El País de les fonts*, Barcelone, Vosgos, 1978.
- OLLER, Narcís, *La Febre d'or*, (1890-1893), Barcelone, Edicions 62, 1999.
- OLLER, Narcís, *La Papallona*, (1882), Barcelone, Edicions 62, 2002.
- ORWELL, George, *Homage to Catalonia*, (1938), Londres, Penguin Books, 1986.
- PAMIES, Sergi, *La Gran novel·la de Barcelona*, Barcelone, Quaderns Crema, 1998.
- PIEYRE DE MANDIARGUES, André, *La Marge*, (1967), Paris, Gallimard, coll. Folio, 1981.
- PLA, Josep, *Un señor de Barcelona*, Barcelone, Destino, 1945.
- PLA, Josep, *Un Senyor de Barcelona*, (1951), Barcelone, Destino, 1989.
- PLA, Josep, *El Quadern gris*, (1966), Barcelone, Destino, 1975.
- PORCEL, Baltasar, *El Divorci de Berta Barca*, Barcelone, Proa, 1989.
- REY, Henri-François, *Les Pianos mécaniques*, (1962), Paris, Robert Laffont, 1985.
- RIERA, Carme, *La Meitat de l'ànima*, Barcelone, Proa-Literaria, 2003.
- RODOREDA, Mercé, *Aloma*, (1936), Barcelone, Edicions 62, 2006.
- RODOREDA, Mercé, *La Plaça del Diamant*, (1962), Barcelone, Club editor, 2002.
- RODOREDA, Mercé, *El Carrer de les camèlies*, (1966), Barcelone, Club editor, coll. Jove, 2007.
- RODOREDA, Mercé, *Mirall trencat*, (1974), Barcelone, Edicions 62, 1984.
- ROMERO, Luis, *La Noria*, Barcelone, Destino, 1956.
- ROIG, Montserrat, *Ramona adéu*, (1972), Barcelone, Edicions 62, 1980.
- ROIG, Montserrat, *El Temps de les cireres*, (1977), Barcelone, Edicions 62, 2006.
- ROIG, Montserrat, *El Cant de la joventut*, Barcelone, Edicions 62, 1989.
- RUIZ ZAFÓN, Carlos, *Marina*, Barcelone, Edebé, 1999.
- RUIZ ZAFÓN, Carlos, *La Sombra del viento*, Barcelone, Planeta, 2001.
- RUIZ ZAFÓN, Carlos, *El Juego del ángel*, Barcelone, Planeta, 2008.
- RUIZ ZAFÓN, Carlos, *El Prisionero del cielo*, Barcelone, Planeta, 2011.
- SAGARRA, Josep Maria de, *Vida privada*, Barcelone, Edicions Proa, 1932.
- SAGARRA, Josep Maria de, *Vida privada*, édition en castillan, traduction de José Agustín Goytisolo et Manuel Vázquez Montalbán, Barcelone, Anagrama, 1994.
- SALES, Joan, *Incerta glòria*, (1956), Barcelone, Planeta, 1988.
- SIMON, Claude, *Le Palace*, Paris, Minuit, 1962.
- SOLDEVILA, Carles, *Fanny* (1929), Barcelone, Edicions 62, 1999.
- TÍSNER, (pseudonyme d'Avel·li Artís Gener), *556 Brigada mixta*, (1945), Barcelona, Pòrtic, 1969.
- TORRES, Maruja, *Un calor tan cercano*, Madrid, Alfaguara, 1997.
- TORRENT, Ferran, *Contre les cordes*, traduction de E. Raillard, Nîmes, éd. J. Chambon, 1992.
- VALLEJO, Fernando, *La Rambla paralela*, (2002), Paris, Belfond, 2004.
- VALLMITJANA, Juli, *L'Abella perduda*, Barcelone, Bartolomeu Baxarías, 1910.

- VALLMITJANA, Juli, *La Xava*, (1910), rééd. Barcelone, Edicions de 1984, 2003.
- VALLMITJANA, Juli, *Els Zin-calós*, Barcelone, L'Avenç, 1911.
- VALLMITJANA, Juli, *L'Espanta: impressió dramàtica*, Barcelone, Llibreria de Francesc Puig, 1911.
- VALLMITJANA, Juli, *La Gitana verge* (1912), Barcelone, Edicions 62, 1976.
- VALLMITJANA, Juli, *De la raça que es perd* (1917), rééd. Barcelone, Edicions de 1984, 2005.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Yo maté a Kennedy*, Barcelone, Planeta, 1972.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Tatuaje*, (1974), Barcelone, Planeta, 2004.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *La Soledad del manager*, (1977), Barcelone, Planeta, 1987.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Los Mares del sur*, Barcelone, Planeta, 1979.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Asesinato en el Comité Central*, Barcelone, Planeta, 1981.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Los Pájaros de Bangkok*, Barcelone, Planeta, 1983.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *La Rosa de Alejandría*, Barcelone, Planeta, 1984.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *El Pianista*, (1985), Barcelone, Plaza y Janés, Ed « Debolsillo », 2004.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *El Balneario*, Barcelone, Planeta, 1986.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Asesinato en Prado del Rey y otras historias sórdidas*, Barcelone, Planeta, 1987.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Desde los tejados*, (1987), Paris, Pocket, Édition bilingue, réédition 2003.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *El Laberinto griego*, (1991), Barcelone, Planeta, 2007.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Sabotaje olímpico*, Barcelone, Planeta, 1993.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *El Estrangulador*, Barcelone, Mondadori, 1994.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *El Premio*, Barcelone, Planeta, 1996.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Quinteto de Buenos Aires*, Barcelone, Planeta, 1997.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *El Hombre de mi vida*, Barcelone, Planeta, 2000.
- VAZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Milenio Carvalho*, Barcelone, Planeta, volume I, 2004 et volume II, 2004.
- VILA-MATAS, Enrique, *El Viaje vertical*, Barcelone, Anagrama, 1999.
- VILALLONGA, José Luis de, *Les Ramblas finissent à la mer*, Paris, Seuil, 1953.

FILMOGRAPHIE

- ALMODÓVAR, Pedro, *Todo sobre mi madre*, 1999, 101'.
 ALLEN, Woody, *Vicky, Cristina, Barcelona*, 2008, 96'.
 BARDEM, Juan Antonio, *Les Pianos mécaniques*, 1965, 94'.
 DERAY, Jacques, *Un papillon sur l'épaule*, 1978, 95'.
 GUERÍN, José Luis, *En construcción*, 2001, 125'.
 KLAPISCH, Cédric, *L'Auberge espagnole*, 2002, 122'.
 LOACH, Ken, *Land and freedom*, 1995, 104'.
 PONS, Ventura, *Barcelona, un mapa*, 2007, 90'.

CRITIQUE ET POÉTIQUES GÉNÉRALES

- AMELL, Samuel, « Conversaciones con Juan Marsé », *España Contemporánea*, n° 2, printemps 1988.
 AMICHATÍS et FONTDEVILA, *Manuel, L'Hora blava del districte cinquè*, Barcelone, Cortel, 1920.
 ANTOINE, Régis et JAEGER, Gérard, (sous la direction de), *Les Quais sont toujours beaux*, Thonon-les-Bains, L'Albaron, 1990.
 ARANA, Marta et CASTILLO, Carolina, « Identidades, parodía y carnavalesización en *El Amante bilingüe* de Juan Marsé », in *Espéculo*, n° 24, Université Complutense de Madrid, 2003. Article consultable en ligne : <http://www.ucm.es/info/especulo/numero24/amante.html> (consulté le 02/02/2004).
 ARROYO, Francesc, « La novela es un hecho lúdico. Entrevista con Andreu Martín », *El País*, 24/06/1986, supplément « Libros ».
 BACHELARD, Gaston, *La Poétique de l'espace*, (1957), Paris, PUF, Quadrige, 2005.
 BAKHTINE, Mikhaïl, *Esthétique et théorie du roman*, (1978), Paris, Gallimard, coll. Tel, 1987.
 BAKHTINE, Mikhaïl, *Esthétique de la création verbale*, Paris, Gallimard, 1984.
 BARELLA, Julia, « Nueve novísimos. Ubi sunt ? », in *De sombras y de sueño. Homenaje a J. M. Castellet*, sous la direction de E. A. Salas Romo, Barcelone, Península, 2001.
Barcelone 1888-1929, Paris, Autrement, Série Mémoire, n° 16, mai 1992.
Barcelone. Baroque et moderne : l'exubérance catalane, Paris, Autrement, 1986.

- Barcelona contemporánea 1856-1999*, Catalogue de l'exposition qui s'est tenue du 4 juin 1996 au 30 septembre 1997 au Centre de cultura contemporània de Barcelona, Institut d'Edicions, Diputació de Barcelona, 1996.
- BARTHES, Roland, *Mythologies*, (1957), Paris, Seuil, coll. Points, 1970.
- BARTHES, Roland, *Sur Racine*, (1963), Paris, Seuil, coll. Points, 1979.
- BEAUVOIR (de), Simone, *La Force de l'âge*, (1960), Paris, Gallimard, coll. Folio, 1986.
- BELMONTE SERRANO, José, (sous la direction de), *Nuevas tardes con Marsé. Estudios sobre la obra literaria de Juan Marsé*, sous la direction de José Belmonte Serrano et de José Manuel López de Abadía, Murcie, Nausicaá, 2002.
- BENEYTO, Antonio, *Censura y política en los escritores españoles*, Barcelone, Editorial Euros, 1975.
- BERTRANA, Prudenci, « El Femer urbà », *L'Esquella de la torratxa*, « Els Barris baixos de Barcelona », 11 avril 1913, n° 1789.
- BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse, *La Guerre civile espagnole et la littérature française*, Paris, Didier, 1972.
- BERTRAND DE MUÑOZ, Maryse, « La novelas recientes de la Guerra civil española », in *Actas del V Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Bordeaux, 2-8 septembre 1974. Article consultable en ligne : http://cvc.cervantes.es/obref/aih/pdf/05/aih_05_1_017.pdf (consulté le 04/05/2006).
- BERTRAND, Louis, *Le Mirage oriental*, Paris, Perrin et Cie, 1909.
- BERTRAND, Louis, *Les Villes d'or, Afrique et Sicile antiques*, Paris, Fayard, 1921.
- BERTRAND, Louis, *Les Villes d'or, Algérie et Tunisie romaines*, Paris, Fayard, 1921.
- BERTRAND, Louis, *L'Espagne*, Paris, Flammarion, 1937.
- BINNS, Niall *La Llamada de España. Escritores extranjeros en la Guerra Civil*, Barcelone, Montesinos, coll. Ensayo, 2004.
- BLANCO CHIVITE, Manuel, *Carvalho, biografía de un detective de ficción*, Madrid, Ediciones VOSA, 1997.
- BOFILL, Ricard, « Inventar tecnología es una tradición que no existe en España », entretien avec A. Espada, *El País*, 01/09/2002.
- BORRUT, Michel, *L'Espagne et le roman français de la seconde moitié du XX^e siècle*, thèse de doctorat sous la direction de D.-H. Pageaux, Université Paris III, 1995.
- BOURDIEU, Pierre, *Les Règles de l'art. Genèse et structure du champ littéraire*, Paris, Seuil, 1992.
- BOURRET, Michel, « Le terrain vague dans la Barcelone de Juan Marsé », in *Imprévue*, Montpellier, CERS, 1990-2, p. 33-61.
- BOURRET, Michel, « Postmodernité vs postmodernisme : la représentation de Walden 7 dans *El Amante bilingüe* de Juan Marsé », in *Postmodernité et écriture narrative dans l'Espagne contemporaine*, hors série de Tigre, actes du colloque international du CERHIUS, Grenoble, 16-18 mars 1995, p. 223-234.

- BOURRET, Michel, *L'Écriture de la ville chez Juan Marsé*, thèse sous la direction d'Edmond Cros, Montpellier, Université Paul Valéry Montpellier III, 1984.
- BRIOSO SANTOS, Héctor, « La materia picaresca en la novela de Eduardo Mendoza *La ciudad de los prodigios* », *La Verdad sobre el caso Mendoza*, sous la direction de José Vicente Saval, Madrid, Editorial Fundamentos, coll. Espiral Hispano Americana, 2005.
- BUCKLEY, Ramón, *La Doble transición. Política y literatura en la España de los años setenta*, Madrid, Siglo Veintiuno de España Editores SA, 1996.
- CALVO SOTELO, Leopoldo, « Sobre la Transición exterior », Discours de réception lu en la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, Madrid, 16/11/2005, p. 79-80.
- CAMPUZANO CARVAJAL, F., (sous la direction de), *Figures de la mythification dans l'Espagne du XX^e siècle*, Montpellier, Publications de l'université Paul Valéry, 2006.
- CARANDELL, Josep Maria, « En los bajos fondos », in *El País*, 16/04/1986.
- CARCELEN, Jean-François et TYRAS, Georges, « Panorama du roman noir espagnol », *Hard-Boiled Dicks*, n° 20-21, « Manuel Vázquez Montalbán », sous la direction de R. Martin et G. Tyras, Paris, L'Introuvable, octobre 1987.
- CASANOVA, Pascale, *La République mondiale des lettres*, Paris, Seuil, 1999.
- CASANOVA, Pascale, Entretien accordé à C. Bruce et M. Dibble-Dieng, *Équinoxes*, n° 5, printemps-été 2005, Brown University, Providence, USA.
- CASSANI, Alberto Giorgio, *Le Barcellone perdute di Pepe Carvalho*, Milan, Edizioni Unicopli, 2000, préface de M. Vázquez Montalbán.
- CASTELLANOS, Jordi, « Barcelona, las tres caras del espejo: del Barrio Chino al Raval », in *Revista de filología románica*, vol. III, 2002, Madrid, Ediciones Complutense p. 189-202.
- CASTELLANOS, Jordi, entretien accordé à Barcelone, le 27 juin 2007.
- CASTELLET, Josep Maria, *La Hora del lector*, (1957), Barcelone, Península, 2001.
- CASTELLET, Josep Maria, *Nueve novísimos poetas españoles*, (1970), Barcelone, Península, 2001.
- Catalogue de l'Exposition Paris-Barcelone, de Gaudí à Miró*, Paris, Réunion des musées nationaux / Barcelone, Museu Picasso, 2001.
- CHIRBES, Rafael, « Marsé: material de derribo », *Nuevas tardes con Marsé*, Estudios sobre la obra literaria de Juan Marsé, sous la direction de José Belmonte Serrano y José Manuel López de Abadía, Nausicaá, Murcia, 2002.
- COLMEIRO, José, F., *La Novela policíaca española. Teoría e historia crítica*, Barcelone, Anthropos, 1994.
- CORRADO, Danielle et ALARY, Viviane, (sous la direction de) *La Guerre d'Espagne en héritage : entre mémoire et oubli*, Actes du colloque international organisé par le CRLNC (mars 2005), Presses Universitaires Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, 2007.

- CUENCA, Josep Maria, *Mientras llega la felicidad*, Barcelone, Anagrama, 2015.
- DAVIES, Catherine, « The sexual representation of politics in contemporary hispanic feminist narrative », in *Feminist Readings on Spanish and Latin-American Literature*, sous la direction de L. P. Conde et de S. M. Hart, New York, Mellen Press, 1991, p. 107-119.
- DELGADO, Manuel, « Al caliu de la Rosa de Foc: Apropiacions insolents de l'espai públic a Barcelona (1996-2004) », *Catalan Review*, volume 18, n° 1 et 2, « Barcelona and modernity », 2004, p. 41-66.
- DELVAILLE, Bernard, « Ah, M'sieur Francis », *Le Magazine littéraire*, n° 185, « Les écrivains de Montmartre », juin 1982.
- DÉON, Michel, « Les clés du Barrio chino », *Le Magazine littéraire*, n° 277, mai 1990.
- DIDIER, Béatrice, *L'Écriture-femme*, Paris, PUF, coll. Écriture, 1981.
- DÖBLIN, Alfred, *Berlin Alexanderplatz*, (1929), Paris, Gallimard, coll. Folio, 1980.
- DOLGIN, Stacey, *La Novela demistificadora española (1961-1982)*, Barcelone, Anthropos, 1991.
- DOMÈNECH, Joan de Déu, « Cronistas del ángulo bueno de la ciudad: *La memoria de Barcelona* », in *Barcelona, Metròpolis Mediterrània* (Revista trimestrial del Ajuntament de Barcelona), Cuaderno central n° 20, 1991.
- DOS PASSOS, John, *Manhattan Transfer*, (1925), Paris, Gallimard, coll. Folio, 2006.
- DUMAS, Alexandre, *De Paris à Cadix*, (1847) Paris, éd. François Bourin, 1989.
- ENGELS, Frederich, « Bakouninist at work », in *Der Volksstaat*, n° 105-107, 31/10/1873, 02/11/1873, 05/11/1873. En anglais : in K. Marx et F. Engels, *Revolution in Spain*, Lawrence & Wishart, Londres, 1939.
- ESPAGNE, Michel, *Les Transferts culturels franco-allemands*, Paris, PUF, 1999.
- ESQUERRA, Ramón, *Lectures Europees*, Publicacions de La Revista, Barcelone, 1936.
- FERGUSON, Charles, A., *Sociolinguistic perspectives. Papers on Language in society, 1959-1994*, Oxford, Oxford University Press, 1996.
- FOGEL, Jean-François, « Les visiteurs de la ville », *Le Magazine littéraire*, n° 277, mai 1990.
- FOGEL, Jean-François, « M. Vázquez Montalbán : un privé dans la ville », entretien avec M. Vázquez Montalbán, in *Le Magazine littéraire*, n° 277, mai 1990.
- FOUCAULT, Michel, *Surveiller et punir. Naissance de la prison*, Paris, Gallimard, 1975.
- GABANCHO, Patricia, *La Postguerra cultural a Barcelona (1939-1959)*, Barcelona, Editorial Meteora, 2005.
- GAUTIER, Théophile, *Voyage en Espagne*, (1843), Paris, Gallimard, Folio, 1981.
- GENET, Jean, entretien accordé à Hubert Fichte, *Die Zeit*, 13/02/1976.

- GIL DE BIEDMA, Jaime, *Moralidades* (1966), Barcelone, Taifa, 1985.
- GONZÁLEZ-RUANO, César, *Diario íntimo*, (1952), Madrid, Taurus, 1970.
- HERMET, Guy, « Comme un parfum de revanche... », entretien, *Les Collections de L'Histoire*, n° 31, avril-juin 2006.
- HERMET, Guy, « La Tragédie espagnole », in *Les Collections de L'Histoire*, n° 31, avril-juin 2006.
- HOBBSAWM, Eric, *Les Bandits*, (1969), Paris, La Découverte, coll. Zones, 2000.
- HUGO, Victor, *Les Orientales*, (1829), Paris, Le Livre de poche, 2000.
- IZQUIERDO, José María, « El modelo de la narrativa policíaca en la narrativa española actual », in *Iberoamericana, América latina, España, Portugal*, n° 7, Berlin, 2002, p. 119-132.
- JOYCE, James, *Dubliners*, (1914), Londres, Penguin, 1996.
- JOYCE, James, *Ulysses*, (1922), Londres, Penguin, 1994.
- JUILLIARD, Colette, *Imaginaire et Orient, l'écriture du désir*, Paris, L'Harmattan, « Histoire et Perspectives méditerranéennes », 1996.
- KRISTEVA, Julia, *Pouvoirs de l'horreur, essai sur l'abjection*, Paris, Seuil, 1980.
- La Barcelona rebelde. Guía de una ciudad silenciada*, Barcelone, Octaedro, Colección Límites, n° 14, 2004.
- LAURICHESSE, Jean-Yves, « *Quelque chose à dire*, Éthique et poétique chez Claude Simon », in *REVEL : revue électronique de l'université de Nice, Cahiers de narratologie*, n° 12, « Récit et éthique », 2005. Article consultable en ligne : <http://revel.unice.fr/cnarra/document.html?id=25> (consulté le 26/02/2006).
- Le Magazine littéraire*, n° 277, mai 1990, « Barcelone de Raymond Lull à Manuel Vázquez Montalbán ».
- LE VAGUERESSE, Emmanuel, *Juan Goytisolo. Écriture et marginalité*, Paris, L'Harmattan, coll. Classiques pour demain, 2000.
- LISSORGUES, Yvan, (sous la direction de), *La Rénovation du roman espagnol depuis 1975*, Actes du colloque des 13 et 14 février 1991, Université de Toulouse Le Mirail, Presses Universitaires du Mirail, 1991.
- LLUSSÀ, Rafael, « L'État espagnol et ses langues vus de Catalogne », in *Hérodote*, n° 105, « Langues et territoire : une question géopolitique », février 2002.
- MACHOVER, Jacobo, « La ville schizophrène », *Le Magazine littéraire*, n° 277, mai 1990.
- MACHOVER, Jacobo, « Pere Gimferrer : de l'espagnol au catalan », entretien avec Pere Gimferrer, *Le Magazine littéraire*, n° 277, mai 1990.
- Maison d'édition Seix Barral, « Premio Biblioteca Breve : cuarenta años después (1958-1998) », in *Espéculo*, n° 11, Université Complutense de Madrid, 1999.
- MALGORN, Arnaud, *Jean Genet. Qui êtes-vous ?*, Lyon, La Manufacture, 1988.
- MARÍAS, Javier, « L'Espagne est en fausse paix avec elle-même », *Le Magazine littéraire*, n° 330, mars 1995, p. 26-28.

- MARTÍN, Andreu, « A través del espejo. Las dos caras del alma », *El Mundo*, supplément « El Cultural », 29/01/2004.
- MARTÍN, Andreu, entretien avec Jordi Costa Vila, « Por amor al relato », in *Quimera*, n° 78-79, 1988.
- MARTIN, Roger et TYRAS, Georges, (sous la direction de), *Hard-Boiled Dicks*, n° 20-21, numéro consacré à Vázquez Montalbán, Paris, L'Introuvable, octobre 1987.
- MARTÍNEZ, Guillem, « Candel, la transversalitat », entretien avec Francesc Candel, *El País*, 02/06/05.
- MASSON, André, *Entretiens avec Georges Charbonnier*, Paris, éditions Julliard, 1958.
- MASSON, Bernard, « Paris dans *L'Éducation sentimentale* : rive gauche, rive droite », *Histoire et langage dans l'Éducation sentimentale*, Paris, SEDES/CDU, 1981.
- MENDOZA, Eduardo, « J'appartiens à une génération qui a voulu oublier », *Le Magazine littéraire*, n° 330, mars 1995.
- MESSAC, Régis, *Le « Detective novel » et l'influence de la pensée scientifique*, Genève, Slatkine Reprints, 1975.
- MINARDI, Adriana, « Los trayectos de la memoria colectiva durante el franquismo en los relatos del *Dietario de Postguerra* de 1996 », in *Espéculo*, n° 34, Université Complutense de Madrid, 2006-2007.
- MITTERAND, Henri, *Discours du roman*, Paris, PUF, 1980.
- MOKNÈCHE, Nadir, « Cette ville c'est la maman et la putain », *Libération*, 01/08/03.
- NICOLET, Claude, « Les mégapoles méditerranéennes », *Courrier du CNRS*, « La ville. Espaces et lieux », n° 81, été 1994.
- NOGUERES OLLER, Rafael, « El carrer de Migdia. Oda número 2 a Barcelona », *Les Tenebroses*, 1905.
- NOGUÉS, Joan, « L'Eixample literari », in *Passejades per la Barcelona literaria*, sous la direction de Sergio Vila-Sanjuán et Sergi Doria, 2005, Barcelone, Group 62, Ajuntament de Barcelona, Fundación Germán Ruipérez, (p. 109-121).
- OLIVEIRA (de), Manoel, « Cette ville est mon personnage principal », *Libération*, samedi 26 et dimanche 27 juillet 2003.
- ORDÓÑEZ, Marcos, « Vida privada: historia de una novela », in J. M. de Sagarra, *Vida privada*, édition en castillan, traduction de J. A. Goytisolo et M. Vázquez Montalbán, Barcelone, Anagrama, 1994.
- ORIOLE BARCELO, Andrée, *De l'espace barcelonais à l'espace textuel : l'itinéraire d'un poète-romancier*, Manuel Vázquez Montalbán, thèse de doctorat sous la direction de M.-C. Zimmermann, Université de Paris IV, 1998.
- PAGEAUX, Daniel-Henri, « De l'imagerie culturelle à l'imaginaire », in *Précis de littérature comparée* (sous la direction de P. Brunel et de Y. Chevrel), Paris, PUF, 1989.

- PAGEAUX, Daniel-Henri, *La Littérature générale et comparée*, Paris, Armand Colin, 1994.
- PAGEAUX, Daniel-Henri, *Rencontres, échanges, passages. Essais de littérature générale et comparée*, Paris, L'Harmattan, 2005.
- PAULHAN, Claire, « J'ai essayé la peinture, la révolution, puis l'écriture », entretien avec Claude Simon, in *Les Nouvelles Littéraires*, n° 2922, 15-21 mars 1984, p. 42-45 ; entretien écrit gracieusement fourni par le groupe de recherche Hubert de Phalèse, Université de Paris III.
- PIQUER, Eva, « Entrevista a Francesc Candel », *Avui*, 18/01/2001.
- PLA, Xavier, « Cecília Ce o l'ocell for a de la gàbia », Postface de *El Carrer de les Camèlies*, Barcelone, Club Editor, coll. « Jove », 2007.
- ESPAÑA (de), Ramón, « Entrevista: Juan Marsé escritor », *El País*, Cultura, 23/09/1990.
- RESSOT, Jean-Pierre, « Juan Marsé : Barcelone comme personnage », *Le Magazine littéraire*, n° 277, mai 1990.
- RIERA, Carme, *La Escuela de Barcelona*, Barcelone, Anagrama, 1988.
- RIERA, Carme, « La Herencia de la Escuela de Barcelona », in *Cervantes*, n° 2, « Barcelona en Roma », Rome, mars 2002.
- RIMBAUD, Arthur, *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, édition établie par A. Adam, 1972.
- ROIG, Montserrat, « L'alè poètic de Mercè Rodoreda », *Retrats paral·lels/2*, Barcelone, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1976.
- ROUSSET, Jean, *Leurs yeux se rencontrèrent*, Paris, Corti, 1984.
- RUSIÑOL, Santiago, *Desde el Molino. Impresiones de un viaje a París, 1894*, avec des illustrations de R. Casas, Barcelone, Parsifal Ediciones, 1999.
- SAFKA, Melanie, « What have they done to my song » sur l'album *Candles in the rain*, Buddah Record, 1970.
- SAINT AUGUSTIN, *La Cité de Dieu*, Bourges, édition Gilles libraire, 1818.
- SAINT-EXUPÉRY, Antoine de, *Espagne ensablantée*, Paris, Gallimard, Œuvres complètes, volume I, 1939.
- SANSOT, Pierre, *Poétique de la ville*, Paris, Armand Colin, 1996.
- SAVAL, José Vicente, (sous la direction de) *La Verdad sobre el caso Mendoza*, Madrid, Editorial Fundamentos, coll. Espiral Hispano Americana, 2005.
- SHERZER, William, M., *Juan Marsé: entre la ironía y la dialéctica*, Madrid, Fundamentos, 1982.
- SOUBEYROUX, Jacques (sous la direction de), *Cahiers du G.R.I.A.S.*, « Lieux dits », n° 1, Université de Saint-Étienne, 1993.
- SOUBEYROUX, Jacques (sous la direction de), *Cahiers du G.R.I.A.S.*, « Lire l'espace contemporain », n° 2, Université de Saint-Étienne, 1994.
- SOUBEYROUX, Jacques (sous la direction de), *Cahiers du G.R.I.A.S.*, « Poétique du déplacement », n° 4, Université de Saint-Étienne, 1996.

- SOUBEYROUX, Jacques (sous la direction de), *Le Moi et l'espace. Autobiographie et autofiction dans les littératures d'Espagne et d'Amérique latine*, Actes du colloque international des 26, 27 et 28 septembre 2002, *Cahiers du G.R.I.A.S.*, n° 10, Université de Saint-Étienne, 2003.
- SUBIRATS, Eduardo, « La generación del fracaso », *El País*, 13/01/1989.
- TENA, Jean, « Manuel Vázquez Montalbán. Une ville métaphore entre mémoire et désir », in *Hard-Boiled Dicks*, n° 20-21, numéro consacré à Vázquez Montalbán, sous la direction de R. Martin et G. Tyras, Paris, L'Introuvable, octobre 1987.
- TODOROV, Tzvetan, *Poétique de la prose*, Paris, Seuil, 1971.
- TROUBETZKOY, Wladimir, *Saint-Petersbourg, mythe littéraire*, Paris, PUF, coll. Littérature européenne, 2003.
- TYRAS, Georges, « La postmodernité, et après ? », *Postmodernité et écriture narrative dans l'Espagne contemporaine*, sous la direction de G. Tyras, numéro hors-série de *Tigre*, Actes du colloque International du CERHIUS, 16-18 mars 1995, Université Stendhal, Grenoble, 1996.
- TYRAS, Georges, « Le noir espagnol : postmodernité et écriture du consensus », *Mouvements*, n° 15-16, 2001, 3.
- TYRAS, Georges, *Geometrías de la memoria. Conversaciones con Manuel Vázquez Montalbán*, Granada, Zoela ediciones, 2003.
- VALLS, Fernando, « Grupo literario del Raval ? », *El País*, édition catalane, 15/12/2003.
- VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Crónica sentimental de España*, Barcelone, Lumen, 1971.
- VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *La Palabra libre en la ciudad libre*, Barcelone, Gedisa, 1979.
- VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Crónica sentimental de la transición*, Barcelone, Planeta, 1985.
- VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, « La palabra libre en la ciudad libre », *Barcelona metròpolis mediterrània*, n° 13, Publications de la Mairie de Barcelone, automne 1989.
- VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, « Contra la novela policíaca », in *Ínsula*, 512-513, août-septembre 1989.
- VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Barcelonas*, (1987) / *Barcelones*, traduction de Georges Tyras, Paris, Seuil, 1990.
- VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Autobiografía del General Franco*, Barcelone, Planeta, 1992.
- VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *Memoria y deseo. Obra poética (1963-1990)*, Barcelona, Grijalbo, 1996.
- VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *La Literatura en la construcción de la ciudad democrática*, (1998), Barcelone, Mondadori, 2001.

- VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, entretien avec G. Tyras, « Le roman policier ou le sous-sol de la société », *Mouvements*, n° 15-16, 2001, 3.
- VERDAGUER, Jacint, « Oda a Barcelona », (1883).
- VERDAGUER, Jacint, *Obres completes*, Barcelone, Editorial Selecta, 1964.
- VIALA, Fabienne, *Le Roman noir à l'encre de l'histoire : M. Vázquez Montalbán et Didier Daeninckx ou « Le polar en su tinta »*, Paris, L'Harmattan, 2006.
- VIALET MARTÍNEZ, Claire, *Imaginaire de l'espace dans l'œuvre de Juan Marsé*, thèse de doctorat sous la direction de M. De Lope, Université Aix-Marseille I.
- VILAR, Paco, *La Guerre d'Espagne*, Paris, PUF, 1986.
- VILAR, Paco, *Historia y leyenda del Barrio chino. 1900-1992, Crónica y documentos de los bajos fondos de Barcelona*, Barcelona, Edicions La Campana, 1996.
- WAINDROP, Edward, « La gauche divine ou l'insouciance révolutionnaire », *Libération*, 04/01/2001.
- WOOLF, Virginia, *L'Art du roman*, (1929), Paris, Seuil, 1963.
- XÈNIUS, « Glossari. La pluja », *La Veu de Catalunya*, 29/03/1906.
- ZIMMERMANN, Marie-Claire et Michel, *Histoire de la Catalogne*, Paris, PUF, Que sais-je ?, 1997.
- ZIMMERMANN, Marie-Claire et Michel, *La Catalogne*, Paris, PUF, Que sais-je ?, 1998.